

**EL FARO**

Revista informativa  
del Canal de Panamá

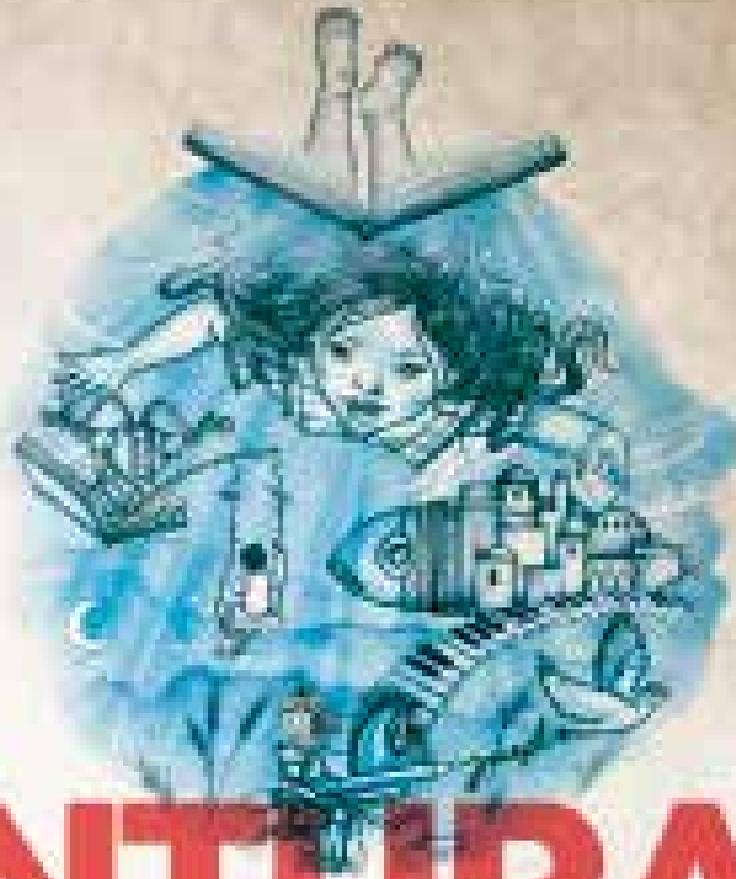


# LA RUTA AMPLIADA

Una puerta abierta para nuevos mercados



Feria  
Internacional del  
Libro de Panamá  
2018



# DONDE LA AVENTURA COMIENZA

DEL 14 AL 19 DE AGOSTO - ATLAPA



INSTITUTO DE NIÑOS

INSTITUTO DE NIÑOS

ORGANIZADA



CÁMARA PANAMEÑA DEL LIBRO

BOLETOS EN PREVENTA:

Adultos  
es. 3,50

Niños/Estudiantes  
es. 1,00

Jubilados  
es. 2,00

Pasaporte  
es. 18,00

[www.capell.com.pa](http://www.capell.com.pa) Teléfonos: 390-4738 / 390-4739

 Cámara Panameña del Libro

 @CAPALPTY



**EL FARO** Julio 2018 - No.121

  
**CANAL DE PANAMÁ**

JUNTA DIRECTIVA:

Roberto Roy – Presidente  
Marco A. Ameglio S.  
Ricardo Manuel Arango  
Elías A. Castillo G.  
Lourdes Del Carmen Castillo Murillo  
Nicolás Corcione  
Henri M. Mizrachi K.  
Óscar Ramírez  
Francisco Sierra  
José A. Sosa A.  
Alberto Vallarino Clément

Jorge L. Quijano  
Administrador

Manuel E. Benítez  
Subadministrador

Abdiel A. Gutiérrez  
Vicepresidente de Comunicación  
Corporativa

Vicente Barletta  
Gerente de Comunicación

Jovanka Guardia  
Editora

Fotógrafos:

Nicolás Psomas  
Bernardino Freire  
Abdiel E. Julio G.

Giancarlo Bianco  
Supervisor de Productos  
Informativos

Diagramación e Infografías  
Antonio Salado

## En esta edición:

- 5-6-7-8 **ambiente** La apuesta es por una ruta verde.
- 9 **punte** El inconfundible Puercoespín.
- 10-11-12 **central** Sembrando el espíritu del conocimiento.
- 17 **apuntes** Escuchando a los clientes.
- 18---21 **compás** Memorabilias: arte y talento canalero.
- 22-23 **al día** Canal conmemora 104 años con gira nacional.
- 24-25 **mundo** Canal ampliado: gran avance en el comercio global.
- 26 **reseña** Noticias del Canal.

[elfaro@pancanal.com](mailto:elfaro@pancanal.com)

## DE BUENAS NOTICIAS Y EL CANAL DE PANAMÁ

El inicio de operaciones del Canal ampliado abrió una ventana de posibilidades para el comercio marítimo mundial y el panorama se tornó aún más positivo para la operación de la vía existente. Por donde se analice la nueva ruta, sigue superando retos.

Es así como el segmento de buques que transportan gas natural licuado (GNL) se convirtió en protagonista en los últimos dos años, desde junio de 2016. Durante el 2017, la carga de GNL que pasó por el Canal fue de entre cinco y seis millones de toneladas, y para este 2018, es posible que se doble el tonelaje de carga de GNL a 11 millones.

Son las rutas, el número de tránsitos y otros detalles lo que hacen atractivo a este sector para el Canal de Panamá.

Y precisamente estas historias valen la pena contarlas en cada rincón del país para que crezca el orgullo nacional por una obra que es de todos los panameños. Esa es una de las metas de la gira de aniversario del Canal que inicia próximamente, en el mes de agosto.

En el marco de los 104 años de construcción de la ruta interoceánica, serán visitadas 15 ciudades del interior para promover la protección del ambiente y llevar, además, un inspirador documental dirigido a toda la familia.

El Canal de Panamá es una empresa dinámica que apuesta por la innovación y cree profundamente en su recurso humano. Sin duda, dos claves valiosísimas para alcanzar el éxito y mantenerlo en un mercado altamente competitivo.

**Por Alexis X. Rodríguez**

El enfoque del Canal de Panamá como “Ruta Verde” se traduce en la puesta en marcha de una serie de iniciativas que aportan a la preservación de la biodiversidad, y que contribuyen en los esfuerzos de la Organización Marítima Internacional y el Transporte Marítimo Internacional, en lo que tiene que ver con la mitigación del Cambio Climático y la reducción de emisión de Gases de Efecto Invernadero.

A continuación algunas de estas iniciativas en las que el Canal de Panamá participa activamente.

### **La OMI y su impacto en la biodiversidad**

La Organización Marítima Internacional (OMI) es el organismo internacional bajo el sistema de las Naciones Unidas, competente sobre la seguridad de la vida en el mar y la prevención de la contaminación. La publicación de la OMI: “Organización del Tráfico Marítimo”, incluye las disposiciones generales sobre organización del tráfico marítimo adoptadas primero, en 1973, y posteriormente enmendadas a lo largo de los años.

Las disposiciones tienen por objeto normalizar el diseño, desarrollo, presentación en cartas y utilización de medidas de organización del tráfico.

# LA APUESTA ES POR UNA RUTA VERDE



¿Y para qué se hace? El tráfico marítimo busca acrecentar la seguridad de la navegación en las zonas de convergencia y en aquellas otras en las que hay gran densidad de tráfico o en las que la libertad de movimiento de los buques se ve disminuida por restricciones de espacio, obstáculos para la navegación, limitaciones de profundidad, condiciones meteorológicas desfavorables, aprovechamiento de recursos pesqueros o áreas costeras y marinas sensibles de importancia para la protección de especies y sus hábitats.

## El NCSR y la protección de los cetáceos

El Subcomité de Navegación, Comunicaciones, Búsqueda y Salvamento (Subcomité NCSR, por sus siglas en inglés) se ocupa de todas las cuestiones relativas a la navegación y las comunicaciones, incluidos el análisis y la aprobación de las medidas de organización del tráfico marítimo y de los sistemas de notificación para buques, las prescripciones de transporte y las normas de funcionamiento de equipo de navegación y comunicación,

así como del sistema de identificación y seguimiento de largo alcance de los buques y el desarrollo de la navegación.

Mediante los documentos Nav 59/3 y Nav 59/3 se aprobó en el año 2013, dos nuevos dispositivos de separación del tráfico, uno ubicado en Cristóbal, en el mar Caribe, y el otro en la costa pacífica panameña, ambos en las rutas de navegación de entrada al Canal de Panamá.

La implementación de estos dispositivos ha reducido la probabilidad de que se produzcan muertes y lesiones graves de ballenas jorobadas como consecuencia de sus colisiones con buques. Además, ha permitido mejorar la seguridad marítima y el control de las embarcaciones que transitan por nuestras aguas jurisdiccionales, previniendo la contaminación del ambiente marino.

Esta medida fue consultada con representantes de los sectores marítimo y pesquero, Autoridad Marítima de Panamá, Autoridad de los Recursos Acuáticos de Panamá, Autoridad del Canal de Panamá y MiAmbiente.





También se entrevistó a prácticos y capitanes de buques en tránsito, organizaciones ambientalistas no gubernamentales como MarViva y Conservación Internacional, al Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales, Ministerio de Economía y Finanzas, a la Autoridad Nacional de los Servicios Públicos, además de la American Cetacean Society y la Society for Marine Mammology. Destaca, igualmente, el esfuerzo del doctor Héctor Guzmán, los capitanes Fernando Jaén, Luis Chavarría y Jocelyn Anchor y el licenciado Guillermo Ballesteros.

## **Reducción de Emisiones en el Transporte Marítimo Internacional**

El establecimiento de los dos nuevos dispositivos de separación del tráfico no solo contribuye en la conservación de la biodiversidad, sino que ha generado el ordenamiento de tráfico en la ruta de entrada del Canal de Panamá. Con la ampliación del Canal, se ha incrementado la capacidad para el transporte de carga que pasa por esta vía, el tamaño de los buques y su eficiencia.





La delimitación del tráfico marítimo estableció mediante la circular SN.1/Circ.326 que la velocidad al transitar por estas zonas debe ser de 10 millas náuticas. Estudios han señalado que la reducción de las emisiones se obtiene adicionalmente por regular la velocidad de los buques y establecer límites en estas.

Se ha calculado que mediante la implementación de este límite de velocidad se ha aportado una reducción aproximada de 10% al 20% en las emisiones de los buques que utilizan el Canal de Panamá. Estas reducciones de CO2 son adicionales a las ya generadas por incurrir en menos movimientos de carga, acortando distancias, reduciendo costos y cambiando patrones del comercio mundial, lo que ha proyectado un beneficio de más de 700 millones de toneladas de CO2 reducidas en los últimos 104 años de funcionamiento de la vía acuática.

Por último, el programa *Green Connection* para la reducción de emisiones, utilizando como referencia la eficiencia y diseño de los buques, se suma a estas iniciativas como una muestra más del interés del Canal de Panamá por mantenerse como una “Ruta Verde” para beneficio del ambiente y de las futuras generaciones.



# EL INCONFUNDIBLE PUERCOESPÍN

Por Victor Young

*Su nombre es el preámbulo de uno de los pelajes más singulares y extravagantes del reino animal. El Puercoespín posee miles de puntiagudas púas que recubren su cuerpo como un punzante escudo que hace retroceder al más feroz depredador.*

## Roedor arborícola

El Puercoespín es un residente poco conocido de los bosques protectores de la cuenca hidrográfica del Canal. Es una especie exclusivamente neotropical, considerado por algunos como endémico de nuestro país. No es un “puerco” como lo sugiere su nombre, sino un pacífico roedor arborícola.

Contrario a la creencia y a su intimidante aspecto, no disparan sus púas para atacar, pero, en efecto, son su mecanismo de defensa. Tiene ojos pequeños, nariz grande y redondeada, patas cortas y una robusta cola prensil para sujetarse a los árboles.

Las púas del Puercoespín son un excepcional ejemplo de innovación evolutiva del pelaje. Según estudios realizados en el campo de la biotecnología, la microestructura de las púas del puercoespín ha revelado información importante destinada al desarrollo de aplicaciones biomédicas. Por ejemplo: nuevas y mejores grapas para suturas quirúrgicas y agujas de fácil penetración en piel y tejidos.

La mayor amenaza que enfrenta este mamífero arbóreo, al igual que otras especies de la fauna nativa, es la fragmentación y degradación de los bosques debido a la conversión de suelos de selva a usos agrícolas y otros usos ambientalmente no compatibles.

Su presencia en el bosque natural maduro de la cuenca del Canal, es el testimonio de que aquí encuentra un hábitat saludable y abundante en recursos.

**Nombre científico:**  
*Coendou rothschildi*

**Hábitos:** Solitario y nocturno. Adaptado a los árboles. Come flores, frutos, hojas y semillas. La gestación de la hembra es de aproximadamente 200 días.



Roberto González



Janeth Cano



Johnny Cubilla

# SEMBRANDO EL ESPÍRITU DEL CONOCIMIENTO



Estudiantes durante su presentación final.

Son las 12 mediodía y los colaboradores del Canal de Panamá, Roberto González, Janeth Cano y Johnny Cubilla, llegan al Centro Educativo Básico General José Artigas, en Caimitillo, corregimiento de Chilibre. Tal como ha pasado durante las pasadas seis semanas, cada uno de ellos se dirige a un salón de clases previamente asignado (por lo general de cuarto grado) para compartir con los estudiantes conocimientos de diversas áreas: ambiente, economía, administración, y sobre todo, el funcionamiento del Canal de Panamá.

Los tres llevan cartulinas, marcadores, papeles, folletos, y algunos regalitos para los niños. Ya sus estudiantes los conocen y los llaman “los maestros del Canal”. Se puede ver la confianza que hay entre ellos y lo ansiosos que están por aprender algo nuevo ese día.

Como es la última etapa del curso, los niños harán un resumen oral de todo lo aprendido durante el curso en presencia de sus maestros de grado, del cuerpo directivo de la escuela, y por supuesto, de los asesores canaleros. Lo anterior forma parte del programa Nuestro Canal y su Cuenca (NUCA).



## Los orígenes

En el 2001 la organización no gubernamental Junior Achievement implementó en Panamá un programa educativo en escuelas oficiales y particulares del país, con el propósito de complementar y fortalecer la labor educativa a través de voluntarios que durante tres horas en cada sesión semanal, les enseñan a los estudiantes sobre las ciencias económicas. La meta a largo plazo: incentivar en los pequeños la capacidad de emprendimiento e independencia económica.

De la mano con el Ministerio de Educación, el programa de Junior Achievement dio inicio de forma exitosa, sin embargo, en el 2003, el Canal de Panamá vio oportuno que este programa multipropósito fuese implementado de forma tripartita en escuelas ubicadas en la cuenca hidrográfica.

Es así que desde el 2004 los facilitadores de este programa son colaboradores del Canal, quienes de forma voluntaria y de todas las áreas operativas, dedican tiempo y talento a la labor de la enseñanza de las ciencias administrativas y ambientales aplicadas a los niños.

De esta manera, el Ministerio de Educación permite la ejecución de este proyecto en las escuelas y aprueba el



contenido del curso; Junior Achievement prepara el contenido y brinda todo el material didáctico que se utilizarán, mientras que el Canal colabora con el contenido, y además, asigna a los asesores canaleros.

## Logros

Raúl Avilés, especialista en Educación Ambiental y líder de este programa por parte del Canal, comenta que este proyecto ha sido de mucho beneficio, en especial, para los niños que reciben la instrucción por parte de los colaboradores canaleros.

“En la cuenca del Canal tenemos 155 escuelas oficiales, y para este año 2018, estamos muy felices de haberlas cubierto todas con este programa que comenzó en el 2004”, afirma Avilés.

“Ya son más de 500 los colaboradores los que han apoyado este programa. Algunos son hasta ‘seniors’ [expertos] que orientan a los nuevos voluntarios que se ofrecen a esta labor de enseñanza, y lo más importante, transmiten ese espíritu que es fundamental para que este programa sea un éxito”, comenta el especialista.



Finalmente, Johnny Cubilla, un asesor de experiencia, quien labora en la Vicepresidencia de Ambiente, Agua y Energía, afirma que “le gusta participar de este proyecto porque es algo diferente y complementa nuestra labor canalera. Muestra una parte humana, y es la de impartir la enseñanza del Canal a los niños, y ellos siempre están dispuestos a compartir sus experiencias infantiles con nosotros”.

## Lo que viene

Avilés mencionó que como en todo proyecto, es importante hacer una evaluación del contenido del curso para adaptarlo a las necesidades actuales y futuras. Se pretende incluir próximamente temas como el cambio climático, el Canal ampliado, el manejo del café en la Cuenca, protección de la cobertura boscosa, y el rol del Canal como Ruta Verde a nivel mundial, asuntos que requieren ser inculcados de forma temprana en los más pequeños.

El crítico y escritor británico John Ruskin dijo hace más de un siglo que “educar a un niño no es hacerle aprender algo que no sabía, sino hacer de él alguien que no existía”. ¡Y cuán ciertas son sus palabras en un mundo donde la humanidad converge en una serie de actitudes, emociones y hechos que mueven los cimientos del conocimiento y la virtud! Por ello, programas como NUCA contribuyen con el fortalecimiento del carácter y la capacidad de aprendizaje de los más jóvenes, quienes son los guardianes del futuro de nuestra nación.

El mérito cobra mayor relevancia cuando Avilés explica que varias escuelas de la Cuenca están ubicadas en zonas de difícil acceso y que esas son la prioridad, por lo que el programa tradicional de una vez por semana durante siete semanas, se debe adaptar integralmente para cumplir el cometido establecido, sobre todo en escuelas multigrado. El área de cobertura va desde Cerro Azul (este de la provincia de Panamá) hasta Cirí (distrito de Capira).

Los números reflejan la efectividad de este programa. Avilés procede a leer de un papel, los datos para no equivocarse: “Desde el 2003 hasta el 2017, se han desarrollado 930 cursos, de los cuales han participado 531 colaboradores y se han beneficiado 24,958 estudiantes”.

“Hasta este primer ciclo de este año 2018, hemos hecho 60 cursos adicionales, y hay 1,069 estudiantes beneficiados, y cerca de 25 colaboradores han servido de asesores”, concluye Avilés. De esos 25 colaboradores, hablamos con tres de ellos, mencionados al inicio de este artículo.

## Un trabajo que encanta

Lo que tradicionalmente se veía como una asignación unilateral, donde los expertos son los asesores y los niños quienes reciben la información, se convierte en realidad en un aprendizaje integral porque según los asesores, los niños son los verdaderos “maestros”. El deseo de aprender, la humildad y la energía que emana de ellos, son el motor de este proyecto que lleva ya 15 años.

Janeth Cano, colaboradora de la división de Protección y Respuestas a Emergencias, tiene cinco años como asesora. Para ella es “es un honor participar con los niños; cada año la alegría es mayor y distinta.

Con el tiempo ellos conocen más de su lugar de origen, del Canal y de su Cuenca. Ellos son para mí la principal motivación.”

También conversamos con un estrenado asesor, Roberto González, quien es parte del icónico equipo de pasacables del Canal. González dice que “la convivencia con los niños es increíble, porque uno conoce el universo que ellos tienen en mente.

Durante estas siete semanas, me enfoqué en el futuro de ellos, en cómo formar una empresa, y los valores que necesitarán en el futuro. Siento que he descubierto una nueva pasión en mi vida: la enseñanza y la interacción con los niños”.



Al final del curso, los niños reciben un certificado de participación.



21-23 DE NOVIEMBRE, 2018

# III CONGRESO INTERNACIONAL DE MANTENIMIENTO Y GESTIÓN DE ACTIVOS

MANTENIMIENTO: EL SECRETO DE LA RENTABILIDAD Y CONFIABILIDAD

## EJES TEMÁTICOS

- Gestión de Activos/Gerencia de Mantenimiento
- Sistemas Especializados
- Mantenimiento de Plantas Industriales
- Tecnología

## ACTIVIDADES

- Cinco (5) conferencias magistrales
- Veintiún (21) ponencias con expositores internacionales (EU, UE, LATAM)
- Panel de discusión al cierre del congreso
- Demostración de tecnologías y productos en el área de exhibición comercial (20 stands)
- Gira técnica: Esclusas de Cocolí
- Eventos sociales

## EXHIBICIÓN COMERCIAL



El área de exhibición comercial estará conformada por 20 stands de empresas locales e internacionales.

El área de exhibición está diseñada como una ventana de negocios, ideal para el intercambio de conocimientos, productos, servicios, mejores prácticas y experiencias, donde empresas y los participantes tendrán la oportunidad de construir relaciones de manera directa.

Para participar en el Congreso de Mantenimiento sólo debes ingresar a nuestra página web [congreso.micanaldepanama.com](http://congreso.micanaldepanama.com) o llamando a los teléfonos: +507 272 - 2900/2929

# GNL, UN NUEVO Y ATRACTIVO

Con la inauguración del Canal ampliado, una ventana de oportunidades, que incluye nuevos mercados y el interés comercial de varias naciones, se ha abierto para Panamá.

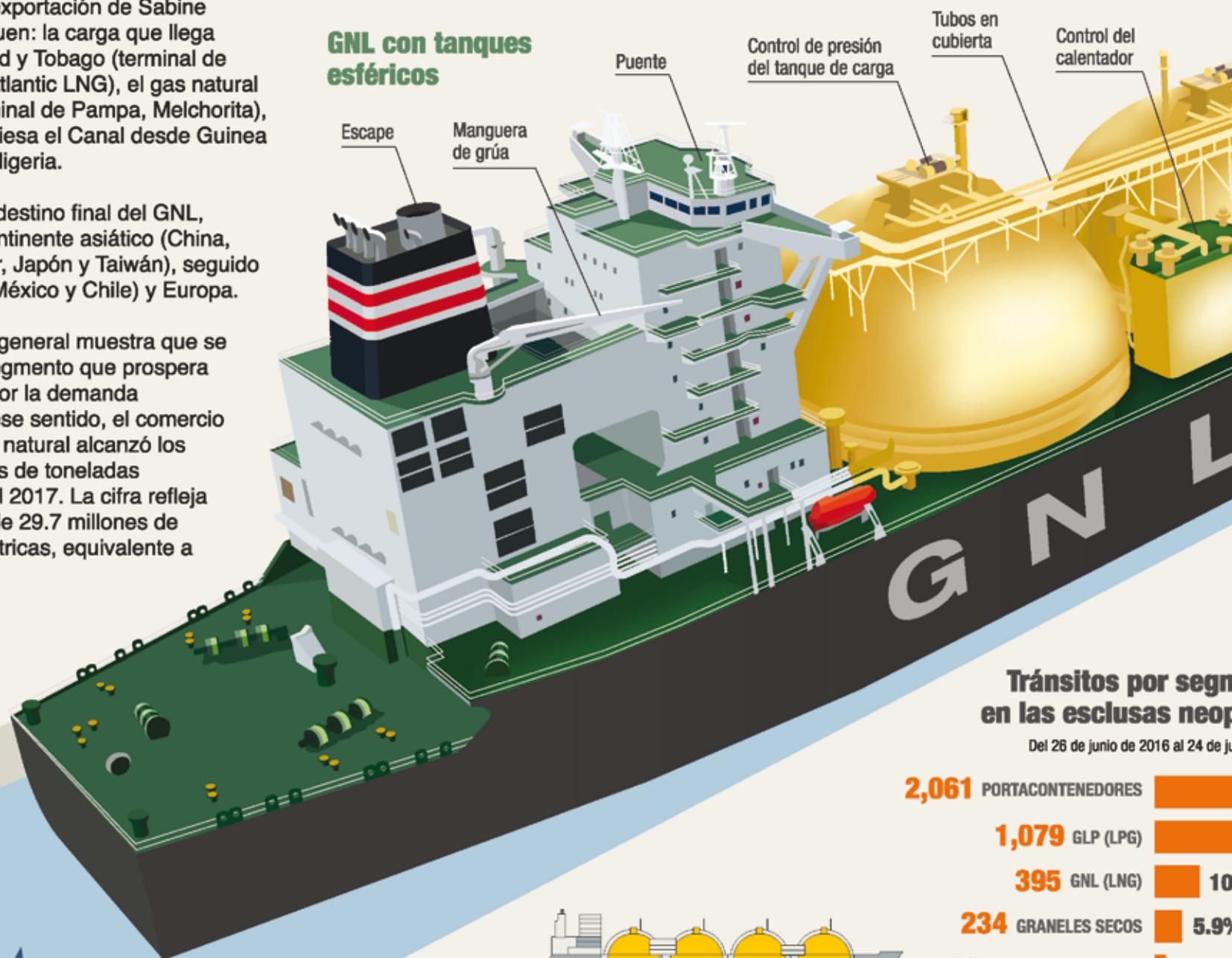
Uno de los segmentos protagonistas en los dos últimos años, desde el 26 de junio de 2016, es el de los buques de gas natural licuado (GNL). Por la vía acuática cruza el flujo proveniente, en su mayoría, del Golfo de México (terminal de exportación de Sabine Pass). Le siguen: la carga que llega desde Trinidad y Tobago (terminal de exportación Atlantic LNG), el gas natural de Perú (terminal de Pampa, Melchorita), y el que atraviesa el Canal desde Guinea Ecuatorial y Nigeria.

En cuanto al destino final del GNL, destaca el continente asiático (China, Corea del Sur, Japón y Taiwán), seguido de América (México y Chile) y Europa.

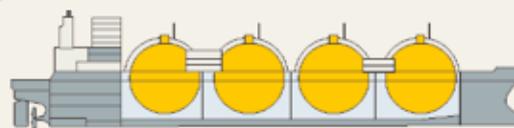
El panorama general muestra que se trata de un segmento que prospera con rapidez por la demanda mundial. En ese sentido, el comercio global de gas natural alcanzó los 296.7 millones de toneladas métricas en el 2017. La cifra refleja un aumento de 29.7 millones de toneladas métricas, equivalente a

un 11% de crecimiento. Los principales impulsores de este aumento fueron las importaciones asiáticas.

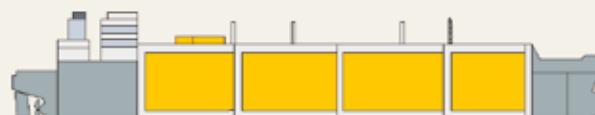
Se espera que este año se duplique el tonelaje de carga de GNL a 11 millones. Para el año fiscal 2019, se proyecta que sean 15 millones de toneladas de GNL que pasen por la vía ampliada y para el 2020, hasta 28 millones de toneladas de GNL.



## GNL con tanques esféricos



GNL con tanques esféricos de moss-rosenberg



GNL con tanques de membrana

## Tránsitos por segmento en las esclusas neopanamenses

Del 26 de junio de 2016 al 24 de julio de 2016

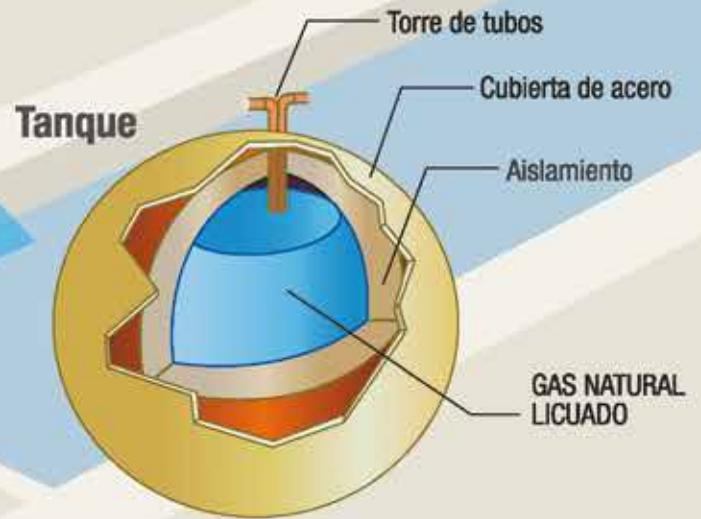
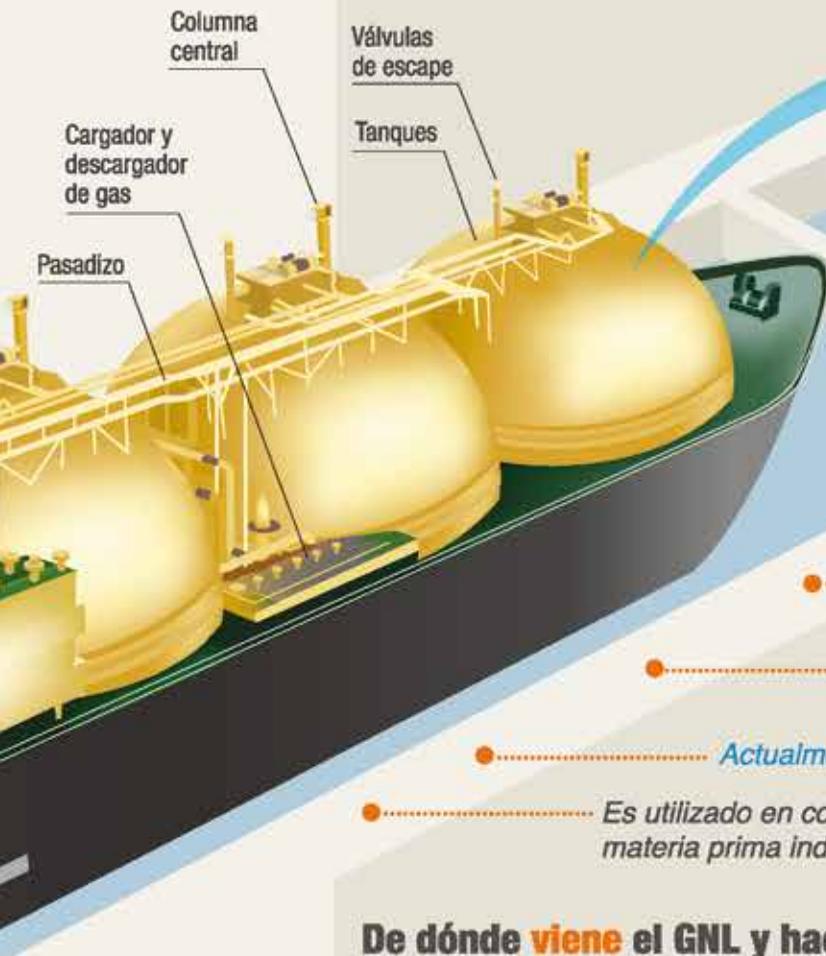
<b>2,061</b>	PORTACONTENEDORES	10.0%
<b>1,079</b>	GLP (LPG)	5.3%
<b>395</b>	GNL (LNG)	1.8%
<b>234</b>	GRANELES SECOS	1.1%
<b>80</b>	GRANELES LIQUIDOS*	0.4%
<b>59</b>	PORTAVEHICULOS	0.3%
<b>20</b>	PASAJEROS	0.1%
<b>8</b>	CARGA GENERAL	0.0%

\*Graneles líquidos: Crudo, productos químicos



CANAL DE PANAMÁ

# MERCADO

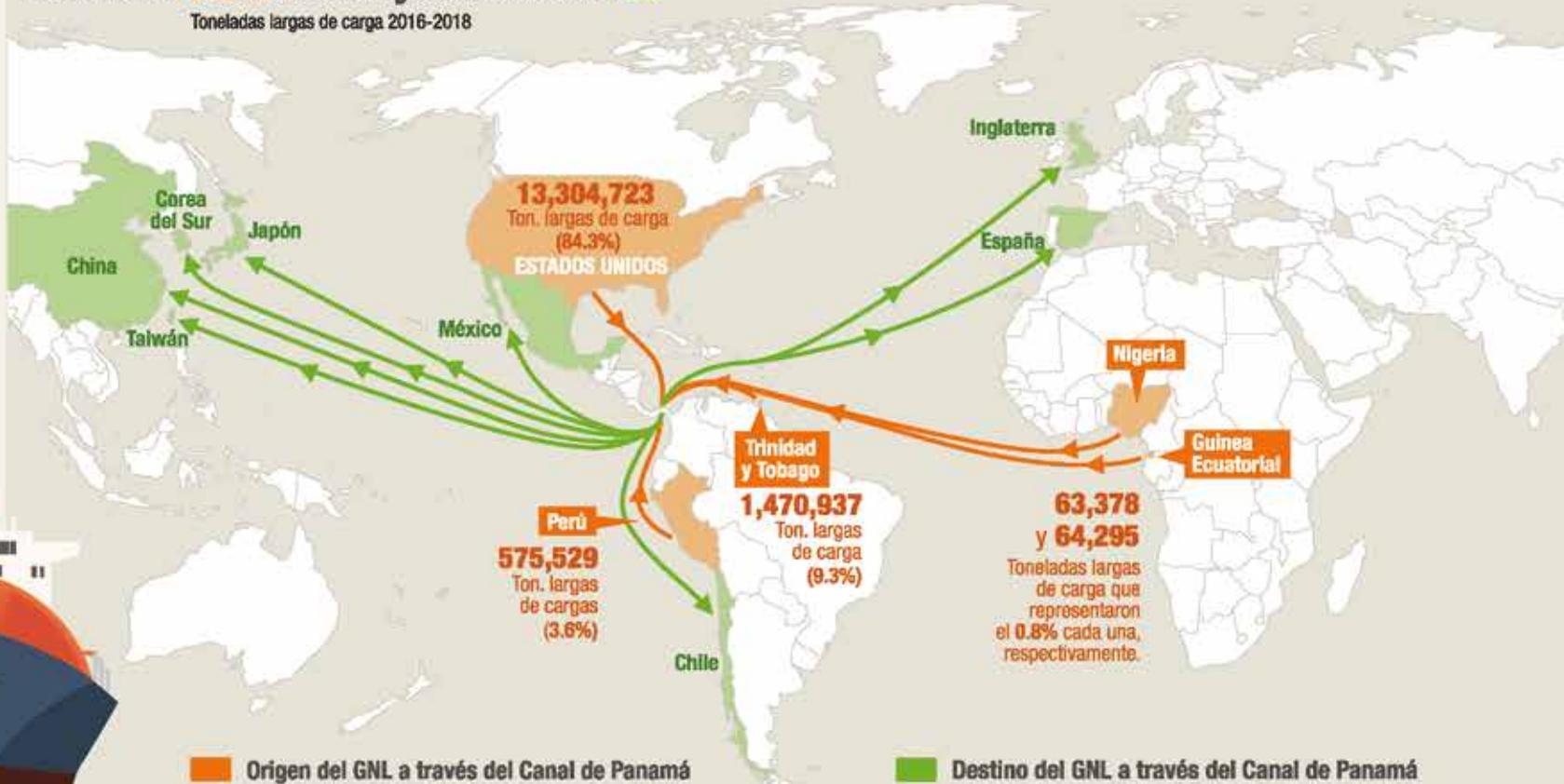


## Gas Natural Licuado:

- Es el gas natural que ha sido enfriado a  $-162^{\circ}\text{C}$  para transformarlo de gas a líquido.
- El gas en estado líquido reduce su volumen a 600 veces menos facilitando su transporte y almacenaje.
- Es el combustible fósil de menor impacto ambiental por la alta relación hidrógeno-carbono.
- Actualmente hay 15 plantas de licuefacción de GNL que operan en 12 países.
- Es utilizado en combustible para generación eléctrica, calefacción doméstica, materia prima industrial y combustible vehicular.

## De dónde viene el GNL y hacia dónde va

Toneladas largas de carga 2016-2018



mentos  
panamax

llo de 2018

52.2%

27.3%

0.0%

%



y sistemas

# VIVE CADA MOMENTO DEL **RECORRIDO**

Conoce y disfruta de cerca el Canal Ampliado con una vista única.



**M** **MIRAFLORES**

Horarios: 8 am a 6 pm

Para más información entra a [visitcanaldepanama.com](http://visitcanaldepanama.com)



# ESCUCHANDO A LOS CLIENTES



A partir del 1 de octubre de 2018, el Canal de Panamá levantará las restricciones de luz natural y de encuentro para los buques de gas natural licuado (GNL).

¿Qué implica esta medida? El subadministrador de la vía acuática, Manuel E. Benítez, hizo el anuncio durante una reciente rueda de prensa en la Conferencia Mundial del Gas en Washington DC, donde dijo que “levantar las restricciones de luz natural significa que los buques de GNL podrán transitar las esclusas durante la noche, como lo hacen actualmente los buques de otros segmentos”.

Los buques de GNL podrán transitar por el lago Gatún al mismo tiempo, lo que permitirá que dos barcos diferentes de GNL transiten por el Canal el mismo día en dos direcciones diferentes. “Juntos, estos cambios proporcionarán más flexibilidad y tiempo durante el día para el tránsito de buques de GNL, y darán como resultado una oportunidad para que los buques de GNL compitan por un segundo espacio de reserva”.

En este momento, con estas restricciones vigentes, el Canal de Panamá ofrece un espacio de reserva por día para los tránsitos de GNL, lo que equivale a siete espacios de reserva dedicados al segmento GNL por semana. Esto es más que la demanda actual de este segmento que promedia solo los 5.5 tránsitos por semana.

Además del espacio que garantiza, el Canal trabaja con sus clientes para poder transitar los buques que lleguen sin reserva previa, cada vez que la combinación de embarcaciones del día lo permita.

La vía interoceánica ha transitado regularmente dos buques de GNL en la misma dirección en el mismo día, y ha demostrado su capacidad de transitar hasta tres buques el mismo día en la misma dirección durante períodos con una demanda inusualmente alta.

Se espera que el tráfico de GNL por el Canal de Panamá crezca un 50 por ciento para fines del año fiscal 2018 (comparado con el año fiscal 2017).



# MEMORABILIAS: ARTE Y TALENTO CANALERO



*El Canal de Panamá cuenta con programas de formación de artesanos. La experiencia de los participantes es testimonio de la pasión por un oficio que requiere de gran habilidad.*

## Por Jovanka Guardia

Muy cerca del icónico edificio de la administración del Canal de Panamá, en la Escuela Técnica, Industrial y de Seguridad, la creatividad alcanza su máxima expresión cuando se combina con el conocimiento de los expertos.

Los protagonistas de esta historia son dos artesanos y sus supervisores, quienes han hecho de este oficio no solo su profesión, sino también el arte que les permite



Max Schmidt

dar forma a lo más representativo del Canal. Desde un bastón de madera hasta la torre de control de las esclusas neopanamax y las locomotoras; no hay límites a su imaginación.

Max Schmidt, supervisor de Capacitación Industrial y Seguridad; Ariel Torres, instructor de mecánica; Carlos Guzmán Langman y Joel Antonio Barsallo Rodríguez, ambos artesanos, cuentan su experiencia.

## El Faro (EF) **¿Cómo puede describirse a un artesano?**

Max Schmidt (MS): El artesano es un profesional altamente calificado que domina el arte de un oficio técnico, llámese mecánico, tornero, instalador de tubería, operador de grúa. Las universidades no enseñan esto como carrera. No hay ofertas educativas dirigidas hacia esas áreas.

Réplica de la Llama Eterna, monumento en honor a los mártires del 9 de enero de 1964.



**EF: ¿Por qué es importante la formación de estos profesionales?**

MS: Nosotros, en Capacitación Industrial, formamos al relevo generacional de artesanos para distintos oficios en el Canal. Es difícil reclutarlos y nos toca formarlos para suplir las necesidades del Canal y del país. Trabajamos en ver cuáles son las competencias que se requieren en el mercado laboral para redondear ese profesional que viene de las universidades y de los institutos técnicos.

**EF: ¿Cuál es el énfasis de los programas de capacitación de artesanos?**

MS: Los programas son oportunidades de crecimiento. Nosotros generamos un grupo y se selecciona para dentro y para afuera del Canal. Se hace énfasis en desarrollar las habilidades manuales específicas del ajuste mecánico, que tiene que ver con medidas y con atención al detalle. La mecánica se considera un oficio rudo, pero tiene su parte fina que se desarrolla con la práctica.

**EF: En el contexto de su aprendizaje y formación, qué representan las memorabilias?**

MS: La memorabilia es un producto artesanal que les enseña a trabajar detalles y desarrollar sus habilidades manuales y, además, sirve para múltiples propósitos. Estos objetos son especiales y tienen un sentido más profundo para el Canal. Con la confección de las memorabilias ganan los muchachos aprendiendo; y la organización tiene algo que ofrecer, hecho en casa y 100 % canalero.

**EF: Háblenos de cómo nació su pasión por las memorabilias y de su experiencia como instructor.**

Ariel Torres (AT): En 1996, un estadounidense se iba a jubilar y los compañeros querían hacerle un reconocimiento. Yo le hice un bastón de caoba con el logo de la antigua Comisión del Canal de Panamá. De allí en adelante fuimos creando una diversidad de figuras diferentes y llamativas... hemos ido innovando y buscando nuevos diseños.



**EF: ¿Cuál de las piezas creadas recuerda como muy especial?**

AT: Tengo varias, pero puedo hablarte de algunas como la torre de control de las esclusas neopanamax (ver foto). Está hecha en bronce fosforoso y bronce naval, que son de mucho uso en orfebrería por el brillo que puede dárseles.

**EF: ¿Cómo es el proceso para confeccionar las distintas piezas?**

AT: Todas las figuras se hacen a escala. Nosotros solicitamos los planos originales y los analizamos con los estudiantes, como en este caso de la torre, para obtener así las medidas. Primero hicimos una más grande y luego la fuimos ajustando hasta llegar a la más pequeña.

**AF: ¿De dónde sale el material?**

AT: Es material de desbroce. Estos artículos se confeccionan de retazos de reparaciones y actividades de mantenimiento. Su valor es que están hechos por artesanos con un trabajo de detalle, de precisión e instrucción. Ellos aprenden a planificar, calcular material, estimar tiempos de ejecución, programar y reportar avances, así como a liderar equipos.

Carlos Guzmán Langman (30 años) y Joel Barsallo Rodríguez (31 años) convirtieron el dicho popular “el que persevera alcanza” en su filosofía de vida. Con la meta bien trazada, se esforzaron para llegar a ser parte de la fuerza laboral canalera.

**EF: ¿Cómo llegaste al Canal?**

Carlos Guzmán Langman (CGL): Me gradué del Instituto Profesional y Técnico de Colón (IPTC) y empecé a trabajar en una empresa por cinco años. Apliqué en la ACP por internet y entré, en el 2011, como ayudante en la Industrial de Colón, por tres años. Me gané una promoción y luego salí este programa. Yo apliqué cinco veces hasta que me seleccionaron.

Réplica de las compuertas rodantes del Canal ampliado.



Ariel Torres

**EF: ¿Qué le dirías a los que quieren aplicar y dedicarse a ser artesanos?**

CGL: Que no se rindan. Sí hay oportunidades. Esto no es fácil y hay un filtro, pero yo sabía que iba a llegar el momento y me llamaron.



## ESCUELA TÉCNICA, INDUSTRIAL Y DE SEGURIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ

Programa de Movilidad Ascendente (PMA): para colaboradores canaleros.

Programa de Desarrollo Técnico Artesanal (PDT): busca desarrollar a candidatos con potencial para ocupar puestos que ejecutan tareas de campo en diversas ocupaciones y áreas del Canal.

Programa Panamá Crece Técnico: su objetivo es formar estudiantes que no son empleados del Canal, con los conocimientos y habilidades específicos que el Canal

requiere en puestos de difícil reclutamiento y de alta demanda en la industria, de manera que

en un futuro se cuente con una fuente de personas calificadas para ocupar puestos en oficios especializados en áreas técnicas y artesanales.

Programa Panamá Crece Marítimo: responde a la necesidad que tiene el Canal de contar con personal debidamente capacitado con destrezas y conocimientos para el desempeño efectivo, seguro y eficiente de labores relacionadas con el tránsito de buques, siendo esta una de las áreas técnicas críticas para el funcionamiento de la vía acuática.

Los interesados deben registrarse en el portal de empleos [www.micanaldepanama.com](http://www.micanaldepanama.com). En cada anuncio se establecen los requisitos mínimos dependiendo del área a desarrollar.



Réplica de la torre de control de las nuevas esclusas.



EF: **Joel, háblanos de tu caso.**

Joel Barsallo Rodríguez (JBR): Yo también soy colonense. Estudié en el IPTC y tomé cursos en lo que era INAFORP. Ahora estoy por concluir mi licenciatura en Mecánica Industrial en la Universidad Tecnológica de Panamá.

EF: **¿Cómo entraste al Canal?**

JBR: Apliqué en el 2008 y me llamaron en el 2011 como operador de equipo de tornería. Yo trabajaba en una fábrica de latas y en el departamento en el que yo estaba ya habían contratado a mis dos compañeros, aquí en la ACP, faltaba yo. Íbamos por abril y no me llamaban. Cuando me llamaron fue espectacular. Yo iba con la carta de renuncia y tenía otras dos opciones, pero yo quería el Canal.



Caros Guzmán

Joel Barsallo

EF: **¿Por qué?**

JBR: Hice mi práctica en el 2004, en Gatún y me encantó la experiencia. Para todo profesional esto es la cumbre. Trabajar aquí es el éxito.

**La Vicepresidencia Ejecutiva de Recursos Humanos, en consulta permanente con las áreas operativas del Canal, diseña programas y planes de desarrollo específicos que permiten capacitar personal con destrezas y habilidades requeridas dentro y fuera de la organización.**

# CANAL CONMEMORA 104 AÑOS CON GIRA NACIONAL

Para conmemorar sus 104 años de operaciones, el Canal de Panamá recorrerá, durante el mes de agosto, 15 ciudades del interior del país para promover la protección del ambiente y llevar, además, un inspirador documental de la serie “Los Capitanes de Américas”, dirigido a toda la familia.

La gira, que irá desde Colón hasta Chiriquí, se divide en dos partes: una educativa, enfocada a estudiantes de colegios secundarios para promover la importancia de proteger nuestras fuentes de agua como ríos, lagos y bosques. La otra consiste en el estreno de

un documental sobre la vida de una de nuestra gloria deportiva Julio César Dely Valdés.

Este documental forma parte de la serie “Capitanes de América”, que lleva a la pantalla grande la vida y triunfos de destacados futbolistas de diferentes países de Latinoamérica como: Carlos “El Pibe” Valderrama, Diego Forlán, Martín Palermo, Cafú, e Iván Zamorano, entre otros; cada uno de ellos como representante de su respectiva selección, en la que alguna vez portaron la cinta de capitán.



Noche de cine en el interior del país.



Esta obra es llevada a cada ciudad mediante la plataforma internacional “Ecocinema”, que es una pantalla de cine móvil que funciona con energía solar.

El objetivo principal de “Ecocinema” es llevar cine a los espacios públicos de diversas ciudades y comunidades en todo el mundo para promover el arte y la cultura mediante una plataforma única y gratuita que utiliza equipos de proyección totalmente alimentados por energía solar.

De este modo, el Canal de Panamá reafirma su compromiso con la protección de los recursos naturales y de mantenerse en contacto con el resto del país.

“En el Canal de Panamá siempre buscamos formas innovadoras de acercar a los panameños a su Canal, y esta gira, que combina lo educativo con el elemento de cine móvil y el uso de energías limpias, nos brinda la oportunidad de conectar con los jóvenes y con las familias de todo el país”, expresó el administrador del Canal, Jorge Luis Quijano.

La gira de aniversario arrancó en Colón, el pasado 27 de julio y continuará hasta el 24 de agosto en Chame, distrito de Panamá Oeste, luego de recorrer Volcán, Boquete, Dolega y Puerto Armuelles en Chiriquí; San Francisco, Cañazas y Santa Fe, en Veraguas; Parita, Guararé, Macaracas y Pedasí, en Azuero; Aguadulce y Antón, en la provincia de Coclé.



La gira incluye charla y conferencias para actualizar a la población sobre el Canal de Panamá.



Adicionalmente, se visitará los más importantes medios de comunicación para ofrecer al público información actualizada, tanto de la gira como de los 104 años de operación del Canal de Panamá.

Esta es la segunda ocasión durante el 2018 que el Canal de Panamá visita el interior del país, ya que a principios del

año se llevó a cabo la gira “Verano Canal”, que también visitó distintos puntos para llevar información y cine al aire libre.

Todo el calendario de la gira, las tandas de la película en cada provincia y las conferencias del administrador del Canal está disponible en el portal oficial <http://micanaldepanama.com> y en las redes sociales del Canal de Panamá.

# CANAL AMPLIADO: GRAN EN EL COMERCIO G

## Publicado en Marco Trade News

Los beneficios del Canal ampliado para la industria marítima a nivel global son evidentes. Su construcción de los 77 kilómetros, que implicó el trabajo de 10,000 operarios y una inversión de 5.450 millones de dólares, ha resultado un éxito.

Se han cumplido los dos primeros años de la ampliación del Canal de Panamá y del histórico evento que constituyó el primer tránsito de un neopanamax por las nuevas esclusas, resultado de una formidable obra de ingeniería que ha permitido que el Canal haya estado operativo el 100% del tiempo.

Desde entonces, la vía interoceánica sigue maravillando al mundo dado sus altos niveles

de eficiencia que han significado nuevos hitos y récords, de los que ha dado cuenta de forma habitual, nuestro trabajo en Marco Trade News.

Más allá del beneficio para los panameños, que ha sido enorme, también lo ha sido para la industria marítima a nivel global. La ampliación del Canal de Panamá supuso enormes retos técnicos y económicos y no ha estado exenta durante su construcción –como en todo gran proyecto de semejante envergadura– de desafíos inesperados y situaciones complejas que se tuvieron que superar.

El Canal ampliado representa un gran avance en la logística del comercio global, en tanto significa una importante disminución de costos en el transporte marítimo y a la vez, una marcada reducción de tiempos.





# UN AVANCE GLOBAL



Por otra parte, al abrir nuevas oportunidades al tránsito de buques gaseros, resolvió un viejo problema de la logística del sector. Una de las mayores novedades que resultaron de la ampliación del Canal de Panamá fue precisamente la posibilidad de tránsito de buques de GNL, que antes se veían imposibilitados por cuestiones de espacio y seguridad.

El nuevo Canal de Panamá estudia ahora convertirse en un gran centro de distribución mundial. Realiza los análisis preliminares de distintos modelos de negocio y se han identificado grandes oportunidades en tres sectores importantes: actividades logísticas y de valor agregado general para distribución a la región; procesamiento y distribución de productos perecederos; y servicios de valor agregado y distribución para vehículos, equipos pesados y repuestos. Sectores que espera poder desarrollar en el futuro. Hacia ese horizonte marcha Panamá.

## DESAFÍOS Y OPORTUNIDADES DE LA NUEVA CADENA LOGÍSTICA



Publicado en Mundo Marítimo

Panamá recibe de regreso a la principal conferencia de la industria marítimo-portuaria de la región: **TOC AMÉRICAS**, por primera vez desde la puesta en marcha de las nuevas esclusas del expandido Canal de Panamá. Entre el 13 y 15 de noviembre, el ampliado Canal será el escenario para la conversación sobre modernización que tiene revolucionado al comercio marítimo internacional.

Jorge Luis Quijano, administrador del Canal de Panamá, entregará el discurso inaugural, tal como lo hizo en 2015, la última vez que TOC AMÉRICAS estuvo en Panamá. En aquella ocasión, Quijano ya había predicho el gran impacto que la ampliación del Canal tendría en el comercio marítimo de la región, recalcando a comienzos de este año que “a medida que las navieras redirigen sus servicios y consolidan carga en naves más grandes, esperamos darle a bienvenida a un mayor tráfico Neopanamax con el mismo servicio seguro y confiable que nuestros clientes están acostumbrados a recibir”.

La conferencia sobre la cadena logística contará con seis temas claves a discutir: el escenario económico y del intercambio comercial para las Américas; estructura de las nuevas alianzas y su impacto en la industria; actualizaciones sobre Blockchain y tecnologías relacionadas; digitalización: Desarrollando una infraestructura digital; desafíos para el comercio de productos refrigerados; e inversión e infraestructura.

## Canal de Panamá suscribe acuerdos para impulsar ODS



El Canal de Panamá, empresas y fundaciones del país reafirmaron su compromiso para impulsar la agenda educativa de Panamá y el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, con especial énfasis en la cuenca hidrográfica de la vía acuática, tras suscribir cinco acuerdos de cooperación.

Los convenios firmados con Telefónica Móviles, Banco General, Fundación Sus Buenos Vecinos, Fundación para la Promoción de la Excelencia Educativa, Fundación Unidos por la Educación y el Museo del Café de Panamá tienen el objetivo de unir esfuerzos y llevar a cabo proyectos conjuntos para lograr más impacto en las respectivas iniciativas que adelantan estas empresas y fundaciones, desde las cuales se contribuye a lograr la agenda de desarrollo hacia el 2030.

“Los acuerdos firmados hoy reafirman el compromiso de la Autoridad del Canal de Panamá con el país, en especial, con las comunidades que habitan en la cuenca hidrográfica, y cuyo aporte es vital para su protección y sostenimiento a futuro”, indicó el administrador del Canal, Jorge L. Quijano.

## Nuevo puente de Gamboa estará listo en septiembre

Los trabajos de construcción del nuevo puente sobre el río Chagres, en Gamboa, financiados por el Canal de Panamá, registran un avance de 90% y se estima que culminarán en septiembre venidero.

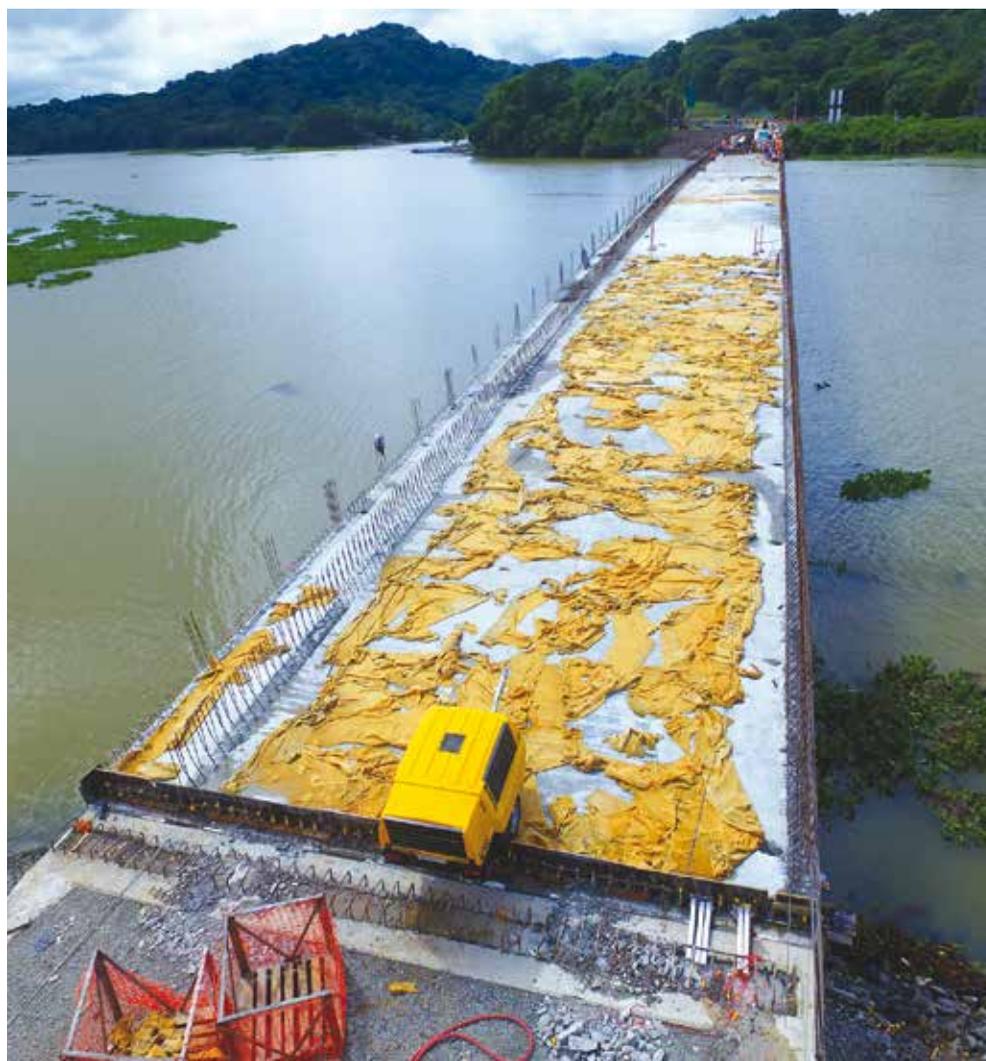
La estructura tiene un alineamiento casi paralelo al actual, a unos 200 metros de distancia. Cuenta con dos carriles de 278 metros de longitud, pilas, estribos y vigas de concreto reforzado. Además, tendrá una acera peatonal de un metro de ancho.

Esta obra incluye los accesos de pavimento rígido de concreto en ambos extremos, que se conectan con las vías existentes.

La construcción de este puente surge de la necesidad de contar con un tráfico vehicular más seguro y expedito tanto para los moradores y visitantes de Gamboa, como para el personal del Canal que labora en la División de Dragado y otras áreas operativas.

Este proyecto, cuya inversión es de B/.9.4 millones, está a cargo de la empresa contratista COCIGE-COPISA.

Se espera que el nuevo puente sirva también para incrementar el turismo ecológico en esa zona, caracterizada por la diversidad de flora y fauna.





*“Un libro es un museo sin paredes”  
- André Malraux*

Descubre lo que puedes lograr con el conocimiento, aprende de grandes visionarios y como una obra, llamada El Canal de Panamá, cambió el mundo. Porque todo, está en un solo lugar.

Adquiere tu membresía y hazte amigo del Museo del Canal Interoceánico de Panamá con un aporte especial en este 2018, de B/. 50.00

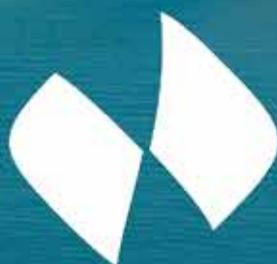
La renovación de su membresía en el 2019 será la donación regular, de B/. 100.00

*¡Tu visita mantiene viva la historia!*

[www.museodelcanal.com](http://www.museodelcanal.com)

   @museodelcanal  
Tel.: 211-1649/50  
[membresias@museodelcanal.com](mailto:membresias@museodelcanal.com)

# Un vistazo a los retos del pasado, presente y futuro



**Canal tv**

UNA SEÑAL DE  CANAL DE PANAMÁ

 **Cable Onda**

Canal 126 /1026 (HD)

**MAST3A**

Canal 26

Señal por cable a  
nivel nacional